

GRUPO DE INVESTIGACIÓN BIBLIOGRÁFICA DE
AMESDE (GEBAMESDE)

REPERTORIOS BIBLIOGRÁFICOS SOBRE LA
LITERATURA DE LA GUERRA DE ESPAÑA
(1936-1939), EL FRANQUISMO Y EL EXILIO

Literatura italiana de la guerra de España



BREVE CONTEXTO HISTÓRICO INTRODUCTORIO

Italia y Alemania (y Portugal en menor medida) fueron los países extranjeros que, desde el comienzo de la Guerra de España (1936-1939) se alinearon sin fisuras con los sublevados. Se calcula que en el bando franquista combatieron hasta 72.775 italianos, enrolados fundamentalmente en el Corpo di Troppa Volontarie, en la Milizia Fascista y en la Aviazioni Legionaria, además de los marineros de los barcos italianos con base en Mallorca. El común de los historiadores ha reconocido el papel fundamental que protagonizaron los aviones italianos en el traslado, ya en el mes de julio de 1936, de las tropas africanas a la Península, acción fundamental para que no fracasase la sublevación. Posteriormente, aunque las tropas italianas fueron derrotadas en la batalla de Guadalajara, cosecharon triunfos en toda la campaña del Norte. Pero quizá el episodio más vergonzoso de la participación italiana en España fue el de su actuación en la conocida como “desbandá”, entre Málaga y Almería, cuando sus barcos bombardearon sin piedad a cientos de familias enteras desarmadas.

En defensa de la legalidad republicana en octubre de 1936 llegaron a España alrededor de cuatro mil voluntarios italianos que constituyeron el Batallón Garibaldi, integrado en las Brigadas Internacionales. Estos italianos antifascistas lucharon, sobre todo, en la defensa de Madrid y en la batalla de Guadalajara, en la que se produjo una mini-guerra civil italiana. Entre los políticos y militares italianos antifascistas destacaron los comunistas Luigi Longo y Giuliano Pajetta, el socialista Pietro Nenni, el anarquista Camilo Berneri (muerto en Barcelona en extrañas circunstancias en los sucesos de mayo de 1937) y el republicano Randolpho Pacciardi, jefe del Batallón Garibaldi. Los seis dejaron importantes testimonios escritos de su estancia en España

LA LITERATURA ITALIANA SOBRE LA GUERRA DE ESPAÑA

En los años que duró el conflicto o en los inmediatos siguientes, en Francia André Malraux escribió *La esperanza* y Georges Bernanos *Los cementerios bajo la luna*; en el Reino Unido Orwell, *Homenaje a Cataluña*; en los Estados Unidos Hemingway *Por quién doblan las campanas*; en lengua alemana Gustav Regler hizo lo propio con *La gran cruzada*. Son cinco de los títulos mayores escritos en cualquier idioma sobre el conflicto español.

Frente a ellos, nada parecido ocurrió en lengua italiana. Así lo sentencia unos de los mejores estudiosos del tema: “La guerra de España tuvo una importancia decisiva para la historia de la política italiana y para el destino de su régimen. Y, sin embargo, [...] pocas son las obras en las que se refleja directamente, de una manera original, las pasiones de aquellos días o que sugieran una orientación original en el pensamiento frente a esos acontecimientos”.¹

Según este mismo autor, este juicio negativo se extiende a los dos bandos enfrentados: Si por una parte “la propaganda fascista italiana no se sale de los raíles del lugar común: los motivos de la defensa del catolicismo, de la “cruzada”, de las atrocidades de los rojos, del complot comunista, del valor de los franquistas o de los “legionarios” constituyen la trama de toda la producción “ (Garosci, 1981, 376), por otra “no encontramos en el antifascismo italiano [...] ninguna de las grandes obras de literatura oratoria poética o histórica que encontramos en el movimiento liberal de los otros países europeos” (Ib., 408). Un intento

¹ GAROSCI, Aldo (1981). “Los intelectuales italianos y la Guerra Civil en España”, en *Los intelectuales y la guerra de España*. Gijón-Madrid: Júcar, p. 375.

de explicación del fenómeno lo así expone Garosci: “La política cubre de un modo tan exhaustivo la participación del antifascismo en la guerra de España que queda casi anulada la sublimación literaria” (p. 408).

A pesar de que nos pueda parecer insuficiente esta explicación, el hecho es que entre las casi treinta narraciones publicadas en italiano entre 1936 y 1945 (mayoritariamente en defensa de la ideología fascista) apenas las de Alba de Céspedes y de Davide Lajolo resisten hoy una lectura mínimamente crítica.

Pasado los años de la contienda y de la II Guerra Mundial, el conflicto español es abordado solo de manera tangencial por algunos de los grandes novelistas italianos Baricco (2002), Montanelli (1945), Pavese (1947), Tabucchi (1994) o Vittorini (1986). Habrá que esperar al año 1958 para que se publique la primera novela italiana importante sobre el conflicto; se trata de *El antimonio*, de apenas cien páginas (que aparecerá junto a otra narración que es la que da título al volumen, *Gli Zii di Sicilia*).

En el repertorio adjunto se recogen hasta sesenta y cuatro novelas de cincuenta y siete autores, cifra similar a las publicadas en lengua alemana, pero muy inferior a las aparecidas en inglés (alrededor de doscientas) o en francés (cerca de trescientas cincuenta). Solo uno, Davide Lajolo, ha publicado tres narraciones sobre el conflicto español; la mayoría de ellos, solo una.

El tema casi exclusivo de las narraciones aparecidas durante la guerra o en los años inmediatos es el de la narración del conflicto bélico con carácter testimonial, ya que la mayoría de estos autores combatieron en España. Aunque en este grupo hay una mayoría de novelas de exaltación fascista, no escasean aquellas en las que el protagonista cambia de ideología a medida que va transcurriendo su participación en la contienda.

Este tipo de novela testimonial termina prácticamente hacia 1945, con las excepciones de los títulos de Amoroso (1966), Bilenchi (1972), Lajolo (1963), Nitti (1953) y Sciascia (1958).

En la narrativa más reciente destacan las novelas que recrean figuras históricas que participaron en la contienda; así ocurre en las novelas de Abbate (2004), Anelli (2006), Arpaia (2001), Caccucci (1991 y 2001), Janeczek (2017), todas ellas de estimable calidad literaria.

Finalmente, y en la línea de las novelas de recuperación de la Memoria Histórica, destacan las de Arpaia (1997), Casadei (2002) o Lo Re (2013).

Recojo también en este repertorio una veintena de libros testimoniales del paso de antifascistas italianos por España y bastantes menos de fascistas.

En cuanto al cine, teatro y otras manifestaciones artísticas, lo recogido aquí es muy insuficiente y requerirá investigaciones más profundas.

Madrid, mayo, 2022

José Manuel Pérez Carrera

gebamesde@gmail.com

NARRATIVA

ABBATE, Fulvio (Palermo, Italia, 1956):

— (2004). *Il ministro anarchico Romazo. (Juan Garía Oliver un eroe della rivoluzione spagnola)*. Con un texto final de Fernando Arrabal: “In memoriam Juan García Oliver y viva Fulvio Abbate!”. Milano: Baldino Castoldi, 180 pp.

AMOROSO, Filiberto (Italia):

— (1966). *La rinuncia*. Roma, Trevi / (1979). *Il miliziano spagnolo*. Firenze: Pan-Arte, 170 pp. [Aventuras de un italiano en la GC y en la lucha antifranquista]

ANELLI, Sergio:

— (2006). *9 giugno 1937. Uccidere Rosselli*. Torino: Aragni, 348 pp.
[Carlo Rosselli había venido a España a luchar en favor de la República]

ARPAIA, Bruno (Ottaviano, 1957): Periodista. Traductor del español.

— (1997). *Tempo perso*. Milán: Marco Tropea / (1999). *Tiempo perdido*. Barcelona: Ediciones B, 240 pp. [Un exiliado rememora la revolución de Asturias de 1934]

— (2001). *L'angelo della storia* Guarda, / (2003). *La última frontera*. Barcelona: Lumen, 336 pp. [Los últimos días de Walter Benjamín]

BALLARIO, Pina (Novara, 1899 – Milán, 1971)

— (1938). *Ragazzi d'Italia nel mondo*. Milano: La Prora.
[Italianos en ayuda de Franco]

BARAVALLE, Roberto (Cuneo, Italia, 1948)

— (2006). *Nero di Spagna*. Prólogo de Giacarlo de Cataldo. Cuneo: Nerosubianco.
[La oposición antifranquista en el País Vasco]

BARGELESI, Alberto:

— (1941). *L'epopea dell'Alcazar*. Milán, Instituto de Propaganda Libreria, 328 pp.

BARICCO, Alessandro (Turín, Italia, 1958)

— (2002). *Senza sangue*. Milán: Rizzoli, 110 pp. / (2003). *Sin sangre*. Barcelona: Anagrama, 112 pp. [Venganzas en un país innominado en el que se ha producido una guerra civil]

BERTANTE, Alessandro (Alessandria, 1969)

— (2008). *Al diavul* / (2009). *Al diavul: exilio en Barcelona*. Viamagna Ediciones, 272 pp. [Anarquista italiano en la guerra de España]

BEVILACQUA, Alberto (Parma, 1934 – Roma, 2013)

— (1962). *Un città in amore*. Milano: Rizzoli.
[Recuerdo del brigadista italiano Guido Picelli, muerto en combate en 1937]

BILENCI, Romano (Siena, 1909 – Florencia, 1989)

— (1972). *Il bottone di Stalingrado*. Firenze: Vallecchi.
[Fascista italiano en la GCE que descubren el significado de esa ideología y reniega de ella]

BOLOGNA, Paola

— (1938). *L'eroe della Falange. Romanzo spagnolo*. Roma Anonima Verità editores, Editrice, 94 pp. [Italianos en ayuda de Franco]

BRANCATI, Vitaliano (Pachino, Sicilia, 1907 – Turín, 1954)

— (1949). *Il bell'Antonio*. Milano: Bompiani / (1973). *El guapo Antonio*. Barcelona: Planeta. [Problemas morales al regreso de la guerra de España]

BRAVETTA, Vittorio Emanuele (Livorno, 1889 – Roma, 1965)

— (1943). *Dove sono I 99 mozzi? Romanzo d'avventure*. Roma: Anonima Verità editore, 124 pp. [Italianos en ayuda de Franco]

BUTTIGLIONE, Giuseppe:

— (1941). *Sangue e fuoco*. Roma: Anonima Verità editore, 104 pp. [Italianos en ayuda de Franco]

CACUCCI, Pino (Alesandria, 1955)

— (1991). *Tina*. Milano: Inverno Giallo / (1992). *Tina Modotti*. Barcelona: Circe.

— (2001). *Rebelli*. Milano: Feltrinelli, 182 pp. [Trece relatos de otros tantos rebeldes, dos de los cuales viven las consecuencias de la Guerra Civil: Eulalio Ferrer y Quico Sabaté]

CARLOTO, Massimo (1956):

— (2000). “Amore e odio di un gitano a Guernica”, en *L'Unione Sarda*, 9 de julio.

CASADEI, Alberto (Italia, 1963):

— (2002). *La domenica de questa vita*. Lecce: Manni, 128 pp. [En una novela sobre la Italia fascista, el narrador rememora algunos sucesos vividos por su padre en la guerra de España]

CESPEDES, Alba de (Roma, 1911 – París, 1997). Escritora italo-cubana

— (1938). *Nessuno torna in dietro*. Milano / (1940). *Nadie vuelve atrás*. Barcelona: Luis Miracle, 452 pp. / (1940). *Nadie vuelve atrás*. Trad. de Santiago Nadal. Barcelona: Luis Miracle 460 pp. / (1975). Trad. de Santiago Nadal. Barcelona: Ediciones GP, 432 pp. [Episodios sueltos de la GCE en una novela psicológica sobre ocho mujeres italianas. La edición española de 1975 añade textos censurados en la edición italiana original]

CHELAZZI, Gino

— (1937). *Euro, ragazzo aviatore*. Firenze: Salani, 198 pp. [Juvenil. Un aviador italiano en el ejército franquista]

CHIESA, Guido

— (1939). *Arriba España*. Bagnacavallo: Editrice Stella. [Italianos en ayuda de Franco]

CHIOSSO, Renzo (Torino, 1877-1949)

— (1937). *Voragine rossa. Una storia di amore e di eroismo: il popolo spagnolo muore per defender la sua fede, le sue tradizioni e il suo onore*. Alba: Pia Società San Paolo.

CHIUSANO, Italo Alighiero: (1926-1995)

— (1982). *La derrota: romanzo*. Milán: Rusconi, 190 pp. [Persecución religiosa en el Pirineo al comienzo de la GCE]

DAFFINI, Luigi

— (1937). *Guardia rossa*. Queriana librería editrice.

[Un combatiente italiano en favor de la República se cambia de su ideología]

D'ÁNGELO DE ROSA, Biagio

— (1938). *Crocrossima*. Cesena: Galassi [Italianos en ayuda de Franco]

DELFINI, Antonio (Modena, 1902-1963)

— (1938). *Il ricordo della Basca*. Firenze: Parenti

DESSÍ, Giuseppe (Cagliari, 1909 - Roma, 1977):

— (1955). *I passeri*. Pisa: Nistri-Lischi

DEVOTO, Luis F.:

— (1946). *La strada di Madrid*. Genova: Società Editrice Universale, 366 pp.

[Aventuras bélicas y amorosas de legionarios italianos en la guerra de España]

FURCI, Francesco

— (1939). *Pattuglia di eroi*. Palermo: Trimatchi. [Italianos en ayuda de Franco]

GELLI, Lucio:

— (1939). *Fuoco! Cronache legionarie della insurrezione antibolscevica di Spagna*.

Pistoia: Tipografia Commerciale, 246 pp.

GUIDOTTI, Luciano

— (1985). *La colomba e il faíno*. Reggio Emilia: Age grafica editoriale.

[Críticas al fascismo de personajes ligados a ese régimen]

JANECZEK, Helena (Munich, 1964):

— (2017). *La ragazza con la Leica / (2019). La chica de la leica*. Barcelona: Tusquets, 52 pp. [Sobre la fotógrafa Gerda Taro]

JOVINE, Francesco (1902)

— (1945). “Michele a Guadalajara”, en *L'imperio in provincia. Cronache italiane dei tempi moderni*. Roma: Einaudi [Fascistas italianos en la GCE que descubren el significado de esa ideología y reniegan de ella]

LAJOLO, Davide (1912-1984):

— (1939). *Bocche di donne bocche di fucili*. Osimo: Barulli,

— (1940). *L'ultima rivoluzione*. Osimo: Barulli.

— (1963). *Il voltagabbana*. Milano: Il Saggiatore.

[Fascistas italianos en la GCE que descubren el significado de esa ideología y reniegan de ella]

LILLI, Virgilio. (Cosenza, 1907 – Zurich, 1976) Corresponsal del *Corriere de la Sera* durante la guerra de España

— (1941). *Racconti di una guerra*. Milano: Bompiani, 274 pp.

[Episodios de las guerras de Abisinia y de España]

LODOLI, Renzo (VENEZIA, 1913 – [¿], 2008))

— (1970). *I legionari*. Milano: Edizioni del Borghese.

— (1979). *I racconti della parte sbagliata*. Roma: Tevi.

[Relatos autobiográficos de su participación en la GCE con los fascistas]

LO RE, Maurizio (Roma, 1948):

— (2013). *Domani a Guadalajara*. Patti: Kimerik, 264 pp. [Un italiano viaja a Guadalajara tras las huellas del padre su amada, que murió en aquella batalla]

LOMBARDOZZI, Sante

— (1961). *Concepción Villaria Gonzales*. Padova: Rebellato. [Sobre una mujer asturiana antifascista]

LUCARELLI, Carlo (1960):

— (1996). *Guernica. Romanzo*. Il Minotauro, 108 pp. / (2000). *Guernica*. Barcelona: Edhasa.

MISEROCCHI, Manlio

— (1950). *La aquile bianche*. Rocca San Casciano: Cappelli. [Reflexiones morales sobre la guerra]

MONTANELLI, Indro (1909-2001):

— (1945). *Qui non riposano. Romanzo*. Milano: Tarantola. / (1967). “Aquí no se descansa”, editado junto a *Gente cualquiera*. Barcelona: Plaza Janés [En un episodio marginal de la historia se nos cuenta cómo un periodista italiano viene a España como corresponsal de guerra y en el espacio de apenas cuatro páginas hace una crítica corrosiva de la presencia italiana en la guerra de España]

NITTI, Francesco Fausto (Pisa 1899 -Roma, 1974)

— (1953). *Il maggiose è un rosso*. Milano-Roma: edizioni Avanti!

[Narración autobiográfica sobre su experiencia en la guerra en favor de la República]²

PARISE, Goffredo (1929-1986)

— (1854). *Il prete bello*. Torino: Garzanti.

[Un capellán militar italiano, crítico con el fascismo]

PASTOR, Ben (María Verbena Volpi. Roma, 1950)

— (2003). *La canzone del cavaliere*. [Evocación del asesinato de García Lorca]

PAVESE, Cesare (1908 – 1950)

— (1947). *Il compagno*. Torino: Einaudi / (1979). “El camarada”, en *De tu tierra. El camarada*. Traducción de Esther Benítez. Barcelona: Bruguera, 286 [Unos jóvenes trabajadores italianos se mueven entre el fascismo y el comunismo. A veces de habla de la guerra de España, pero de manera muy incidental]

PETRI, Romana (Roma, 1965)

— (2002). *Dagoberto Babilonio un destino*. Milano: Mondadori. / (2002). *Dagoberto Babilonio un destino*. Barcelona: Mondadori, 350 pp.

² “Por mucho que esté escrito con aliento literario, es claramente obra de propaganda y de nostálgica evocación”. Garosci, 453

[Un personaje de paso por España se ve envuelto en sucesos de la guerra]

PIGNATELLI, Valerio (1886-1965). Combatiente fascista en la guerra de España:
— (1937). *I cadetti dell'Alcazar*.

POMA, Agostino (1914-1967). Escritor de carácter religioso,
— (1940). *La fiammata. Racconti eroici*. Alba: Pia Società San Paolo.
[Italianos en ayuda de Franco]

RAMONDINO, Fabrizia (Nápoles, 1936 – Gaeta, 2008)
— (2001). *Guerra d'infanzia e di Spagna*. Torino: Einaudi. [La Guerra Civil en la isla de Mallorca]

RÉPACI, Leonida (1898-1985):

— (196). Cuarto y último volumen de la serie *Storia dei Rupe*. Mondadori. Este cuarto volumen no apareció nunca aislado: en 1957 el autor había reelaborado los tres primeros volúmenes de la serie bajo el título *Storia dei Fratelli Rupe*. En 1973 se reeditaron los cuatro volúmenes sueltos bajo nuevos títulos. El que aquí nos interesa se tituló *La terra può finire*. [El protagonista vive en Madrid durante el asedio]

RIGGIO CINELLI, L.:

— (1938). *Passione spagnola*. Milan/Firenze, Casa Editrice Giacomo Agnelli, 374 pp.
[Italianos en ayuda de Franco]

ROSSI GENTILE, Maria

— (1941). *Grande dramma, piccoli eroi*. Firenze: Salani. [Italianos en ayuda de Franco]

SCIASCIA, Leonardo (1921-1989):

— (1958). “Il soldato Seis”, relato breve en *Valbona*.

— (1960). “El antimonio” en la 2ª edición de *Gli Zii di Sicilia*. Torino: Einaudi / (1983). “El antimonio”, relato incluido en *Los tíos de Sicilia*. Trad. Rossena Arqués, Barcelona: Bruguera, pp. 195-279 / (2001). Traducción de Alfredo Citraro. Barcelona: Tusquets (Fábula) / (2021). *El antimonio*. Traducción de Carlos Clavería Laguarda. Altamarea, 100 pp. [Fascista italiano en la GCE que descubre el significado de esa ideología y reniega de ella]

SIGHINOLFI, Paolo:

— (1936). *La Spagna in fiamme: todo o nada*. Sesto San Giovanni, Milano: Edizioni Popolari, 252 pp. [Novela sobre el “terror rojo” en la que se llega a narrar la caída de Madrid en noviembre de 1936 (tal era el convencimiento de tantos)]

SOLDINI, Pier Angelo (Castelnuovo, 1910 – Volpedo, 1974)

— (1940). *Duri a morire*. Milano: Bompiani, 242 pp.

— (1956). *Sole e bandiere*. Milano: Ceschina, 206 pp.

[Fascistas italianos en la GCE que descubren el significado de esa ideología y reniegan de ella]

TABUCCHI, Antonio (Pisa, 1943-Lisboa, 2012):

— (1994). *Sostiene Pereira, Una testimonianza*. Milano: Feltrinelli / (1995). *Sostiene Pereira*. Barcelona. Anagrama, 187 pp.

TANI, Cinzia (Roma, 1953):

— (2007). *Sole e sombra*. Milano: Mondadori, 320 pp. / (2019). *Sol y sombra*. L'occhio di Horus, 384 pp. [Una mujer española atrapada en por el amor de dos extranjeros que militan en bandos opuestos]

TESTONI, Guido (1915-1999):

— (1942). *Il legionario*. Lanciano: Carabba. [Italianos en ayuda de Franco]

VITTORINI, Elio (Siracusa, 1908 – Milán, 1966):

— (1941). *Conversazione in Sicilia* / (2004). *Conversación en Sicilia*. Trad. Carlos Manzano. Madrid: Gadir³. [Referencias al hermano del narrador que murió la guerra de España]

TESTIMONIOS, MEMORIAS Y EPISTOLARIOS⁴

ANTIFASCISTAS

ARETA, Pasquale:

— *Un don Chiscote marsicano. Note autobiografiche (Con le Brigate Internazione in Spagna)*. Tipolito

BERNERI, Camillo (1897 – Barcelona, 1937):

— *Guerra di classe in Spagna 1936-37*. Genova Bavari: Edizioni RL / (1977). *Guerra de clases en España*. Prólogo de Carlos M. Rama México: Tusquets, 288 pp.

— (1938). *Pensieri e battaglie*.

— (1998). *Antología de textos de Berneri*. Edición de Ernest Cañada. Madrid: Los libros de la catarata.

BRACCIALARGHE, Giorgio (1911-1993):

— (1982). *Diario spagnolo*. Roma: S.E.G.E., 320 pp.

CALANDRONE, Giacomo (Savona, 1909-1975). Luchó en España con las BBII

— (1962). *La Spagna brucia. Cronache garibaldine*. Roma: Editori Riuniti

D'ONOFRIO, Edoardo:

— (1971). “I comunista italiani nella Guerra di Spagna (Testimonianza di Edoardo D'Onofrio)”, en *Convegno Nazionale*. La Spezia, 8-9, maggio. “La Pineta”

FORNASIERO, Flavio

— (1977). *Cantavamo L'Internazionale*. Milano: Ed. la Pietra, 158 pp.

LOMBARDOZZI, Sante

— (1981). *Diario di un miliziano delle Brigatte Internazionali in Spagna*. Firenze: Edizioni Pan Arte, 128 pp.

³ En la edición de la novela de 1986 en Rizzoli con introducción y notas de G. Falaschi y una “nota al texto” de S. Pautasso se incluye el relato “La rivoluzione spagnola. A Malaga ce l'hanno con l'Inghilterra”, que no aparece en ninguna de las traducciones española.

⁴ El listado de testimonios de fascistas en España tiene que ser más numerosos que el que aquí se recoge.

LONGO, Luigi (1900-1980)

— (1956). *Le brigate internazionalie in Spagna*. [Roma]: Editori Riuniti, 408 pp. / (1966). *Las Brigadas Internacionales en España*. México DF: Era, 312 pp.

— (1976). *Dal socialfascismo alla guerra di Spagna. Ricordi e riflessioni di un militante comunista*. Carlos Salinari, entrevistador. Milano: Teti editore, 376 pp.

NENNI, Pietro (1891-1980)

— (1962). *Spagna*. Milano: Avanti, 278 pp. / (1977). España. Barcelona: Plaza & Janés, 294 pp.

NITTI, Francesco Fausto (Pisa 1899 -Roma, 1974)

— (1953). *Il maggiose è un rosso*. Milano-Roma: edizioni Avanti!

[Narración autobiográfica sobre su experiencia en la guerra en favor de la República. Garosci (1981, 408) dice que “está escrito con evidencia literaria”]

PACCIARDI, Randolfo (1899-1991)

— (1945). *Il Battaglione Garibaldi. Volontari italiani nella Spagna Reppublicana*. Roma: La Lanterna

PAJETTA, Giuliano (1915-1988).

— (1977). *Ricordi di Spagna*. Roma: Editori Riuniti, 190 pp. (Creo que hay otra edición anterior)

PASSERI, Giovanni (1911-)

(1982). *Memorie di un garibaldino*. (Copia ciclostilada, nunca editada)

PESCE, Giovanni

— (2012). *Un garibaldino en España. Memorias de un brigadista en la Guerra de España*. Introducción, traducción y notas de Manuel Gil Rovira. Centro de Lingüística Aplicada Atenea, 254 pp.

ROSSELLI, Carlo (1899-1937):

— (1938). *Oggi in Spagna domani in Italia*. Prefazione de Gaetano Salvemini. Paris: Giustizia e libertà

TOFONI, Elio

— *Il lungo cammino nella Sierra*. Edizioni Ev.

VALIANI, Leo (1909-1999). *Combatió en la guerra de España*.

— (1959). *Dall'antifascismo allá Resistenza*. Feltrinelli

VISENTINI, Ferrer:

— (2002). *Un antifascista racconta*. A cura de Annalisa Tosato. Padova: CLEU Editrice

VVAA:

— (1937). *Garibaldini in Spagna*. Madrid: UGT

FASCISTAS

RASI, Giuseppe:

— (1937). *L'inferno spagnolo*. Prefazione de Ernesto Giménez Caballero. Edizioni Minerva, 330 págs.

SULLIOTTI, Otalo:

— (1938). *Europa, svegliati! Scene e figure della guerra di Spagna*. Milano/Firenze: G. Agnelli, 2488 pp.

EPISTOLARIOS

MUÑOZ SORO, Javier (2022). *Morir lejos de casa (Las cartas de los soldados italianos en la guerra civil española)*. Madrid: Marcial Pons, 318 págs.

TEATRO

ROMEO RIVALTA, Giuseppe (1937). *Per la Croce. I cadetti dell'Alcazar*.

POESÍA

POTENZA, Nicola: (1937). *Canti di Spagna*. Edizioni del Garibaldini, 62 pp.

CINE

FAENZA, Roberto (1995). *Sostiene Pereira*

FLORIO, Aldo (1976). *Una vida vendutta* (sobre el relato *El antinomio*, de Leonardo Sciascia)

GENINA, Augusto (1940). *El asedio del Alcázar*

NEGRIN, Alberto (1977). *Volontari per destinazione ignota*. Serie televisiva producida por la RAI

CÓMICS O NOVELAS GRAFICAS

BIVI:

— (1940). *Joselito fra i rossi*, en *Juventus. Peridico d'avventure*.

CANOTTIERE, Lorena (Turín, 1972)

— (2016). *Verdad*. Roma: Coconino Press, 158 pp. / (2020). *Verdad*. Madrid: Liana editorial, 160 págs. Una anarquista italiana en la Guerra Civil.

CARLOTTO, Massimo / PALUMBO, Giuseppe:

— (2007). *Tomka, il gitano di Guernica*. Rizzoli, 168 pp.

GIARDINO, Vittorio (Bologna, 1946):

— (2011). *No pasarán*. Norma editorial, 240 págs. Reúne en un solo volumen su trilogía *Las aventuras de Max Fridman* (2000), *Río de sangre* (2002) y *Sin ilusión* (2008).

KURT, Caesar:

— (1938). *Romano il legionario*, en *Il Vittorioso*, 16-45 / Reimpreso en 2004 con un estudio introductorio de Gianfranco de Turrís. Ed. Novantico-Ritter. [Solo algún episodio se refiere a la guerra de España]

MÉNDEZ, Alberto / TOCCAFONDO, Gianluigi:

— (2017). *Los girasoles ciegos*. Edelvives (Contempla), 256 págs.

PAOLO y ALBERTO:

— (1950). *Ragazzi coraggiosi*. Niños a favor de la BBII.

SPATARO, Alessio (Catania, 1977):

— (2015). *Biliardino*. Bao Publishing / (2015). *Futbolín*. DeBolsillo. Sobre la vida del exiliado Alejandro Finisterre.

STASSI, Claudio (Palermo, 1978):

— (2021). *Nada* (Basada en la novela de Carmen Laforet). Planeta Cómico, 208 págs.

TRAMBALLI, Giulio y Gino COSSIO:

— (194). *L'Eroina di Madrid*, en *Il giornale dei bambini*, 52-55.

ANTOLOGÍAS

BECCARI Gilberto (1941). *Scrittori du guerra spagnoli, 1936-1939*. Milano: Garzanti [Textos de autores franquistas]

BIBLIOGRAFÍA “ITALIA Y LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA”

BIBLIOGRAFÍAS

BARDI, Ubaldo (1974). *La guerre civile in Spagna, saggio per una bibliografia italiana*. Urbino: Argalia, 174 pp (Vid la crítica de ROVIDA, Giorgio)

TORELLAN, Nada (1988). *Gli italiani in Spagna: Bibliografia dalla guerra civile spagnola*. Presentación de Enzo Colloti. Milano: Franco Angelico, 144 pp.

CULTURA, ARTE Y LITERATURA

BIINS, Niall (2004). “Política, farsa y la callada protesta de Elio Vittorini”, en *La llamada de España. Escritores extranjeros en la Guerra Civil*. Barcelona: Montesinos, pp. 241-245.

CAVALLO, Pietro (2001). “La guerra di Spagna nel teatro del ventennio fascista”, en Festa, F. S. Festa y R. M. Grillo (Ed.). *La Spagna degli anni '30 di fronte all'Europa. Politica, Storia, Filosofia, Letteratura, Radio, Cinema, Teatro*. Roma: Pellicani editore, pp. 419-460.

CURRERI, Luciano (2004) “Tra Madrid e Guernica. Guerra civil spagnola e città ferite nella narrativa italiana (1996-2002)”. *Cahiers d'études italiennes*, 1 pp. 175-202.

— (2007). *Le farfalle di Madrid. L'antimonio, i narratori italiani e la guerra civile spagnola*, Roma : Bulzoni (Narrativa Novecento), 338 p.

— (2009). *Mariposas de Madrid. Los narradores italianos y la Guerra Civil española*. Zaragoza: Prensas Universitarias, 284 pp.

— (2017). *Fiction, propagande, témoignage, réalité. Cinq micro-essais sur la représentation de la guerre civile espagnole en Italie*, Macerata : Quodlibet, 124 pp.

DI FEBBO, Giuliana y Claudio NATOLI (1993). *Spagna anni trenta. Società, cultura, istituzioni*. Milano: Angeli.

FESTA, Francesco Severio y Rosa María Grillo (Ed.) (2001). *La Spagna degli anni '30 di fronte all'Europa. Politica, Storia, Filosofia, Letteratura, Radio, Cinema, Teatro*. Roma: Pellicani editore.

GAROSCI, Aldo (1981). “Los intelectuales italianos y la guerra civil en España”, en *Los intelectuales y la guerra de España*. Gijón-Madrid: Júcar, pp. 375-414

GIL ROVIRA, Manuel (2003). “Memorialística garibaldina en la guerra de España”, en V. González Martín (ed.), *La filología italiana ante el nuevo milenio*. Salamanca: Universidad, pp. 221-232.

— (2007). “Los garibaldini escriben España”, en A. A. Celada, D. Pastor y R. M. López Alonso, *Las Brigadas Internacionales: 70 años de memoria histórica*. Salamanca: Amarú pp. 183-189.

GONZÁLEZ MARTÍN, Vicente: “España en la obra de Leonardo Sciascia”, en Cuadernos de Filología Italiana. Madrid: Universidad Complutense nº 200, pp. 733-756.

MARQUÉS SALGADO, Antonio Javier (2000). “La poesía en la guerra. Los intelectuales italianos y la guerra civil española”, en S. Porras Cuadrado (Coord.), *Lengua y lenguaje poético* (Actas del IX Congreso de Italianistas). Valladolid: Univesidad, 2001, pp. 479-484

— (2003). “La batalla de las ideas sobre la guerra civil española en el siglo XXI” en *La Filología italiana ante el nuevo Milenio*. Ediciones Universidad de Salamanca, pp. 391-397.

— (2009). “Alba de Céspedes: la presencia de España y la Guerra Civil en *Nessuno torna in dietro*” en *Las Revolucionarias: literatura e insumisión femenina*. Arcibel editores, pp. 401-410.

— (2010a). “La guerra civil española en la literatura italiana: desde el final del conflicto hasta nuestros días”. *AO*, (Archivum Oviedo), LX, pp. 199-212.

— (2010b). “Dal CTV alle Brigate Internazionali: La Guerra Civile Spagnola nella letteratura italiana” en *La penisola iberica e l’Italia: Rapporti storico-culturali, linguistici e letterari*. Franco Cesati editori, pp. 427-436.

— (2013). “Contraste ideológico entre los intelectuales italianos en relación con la Guerra Civil Española. Las primeras noticias del golpe en la prensa”. Revista: *RSEI* (Revista de la Sociedad Española de Italianistas). Ediciones Universidad de Salamanca. Vol. 9, pp. 229-236.

NOVARINO, Marco (2018). “Cosí diventammo antifascisti. Vasco Pratolini ed Elio Vittorini alla Guerra Civile Spagnola”. *Spagna Contemporánea*, 54, 115-143.

PIROUÉ, Georges (1977). “La guerra de España en la obra de algunos escritores italianos”, en M. HANREZ, Marc (ed.), *Los escritores y la guerra de España*. Barcelona: Monte Ávila, pp. 89-105.

PIZARROSO QUINTERO, Alejandro (1991). “Romano Bilenchi: escritor y periodista”, *Anuario*. Madrid: Facultad de Ciencias de la Información, pp. 219-243.

PUCCINI, Dario (1967). Prólogo al Tomo I del *Romancero de la Resistencia española*. México: Era

SACERDOTI MARIANI, Gigliola et al. (1995). *La guerra civile spagnola tra politica e letteratura*. Firenze: Shakespeare & Company

TEDESCO, Natale (2000). *Avevo la Spagna nel cuore*, actas del congreso sobre Leonardo Sciascia del mismo título. Milano: La Vita Felice, 240 pp.

VENZA, Claudio (Ed.) (1989). *Le passioni dell’ideologia. Cultura e società nella Spagna degli anni Trenta*. Trieste: Editre

POLÍTICA E HISTORIA

CANALI, Giulia (2004). *L’antifascismo italiano e la guerra civile spagnola*. San Cesario de Lecce: Manni.

John COVERDALE, JOHN (1977). *I fascisti italiani alla guerra civile di Spagna*. Roma-Bari: Laterza

GELLI, Licio y Antonio LENOCI (1995). *Dossier Spagna: Gli italiani nella guerra civile, 1936-1939*. Roma-Bari Laterza, 242 pp.

LAZZARINI, Mario (1994). *Italiani nella guerra di Spagna*. Campobasso: Italia editrice

MARQUÉS SALGADO, Antonio Javier (2010). “Los brigadistas italianos en la Guerra Civil Española. Un puente entre la realidad y la ficción” en *El tema del viaje: un recorrido por la lengua y la literatura italianas*. Ediciones de la Universidad de Castilla la Mancha, pp. 723-737.

MURIAS, Carlos, Carlos CASTAÑÓN y José M^a MANRIQUE (2010). *Militares italianos en la guerra civil española (Italia, el fascismo y los voluntarios en el conflicto español)*. Madrid: La Esfera de los Libros, 332 pp.

NATOLI, Cladio y Leonardo RAPONE (ed.) (1989). *A cinquant'anni dalla guerra di Spagna*. Milano: Angeli

RODRIGO, Javier: (2016). *La guerra fascista. Italia en la Guerra Civil española*. Madrid: Alianza Editorial, 384 pp.

VAQUERO PELÁEZ, Dimas (2007). *Credere, obbedire, combattere. Fascistas italianos en la Guerra Civil Española*. Mira ediciones, 2007. 284 pp.

— (2017). *Mussolini/ España. España/Mussolini. Unas relaciones difíciles*. Comunter

RECURSOS EN LA RED

SIDBRINT: Sistema d'Informació Digital sobre las Brigades Internacionals
(sidbrint.ub.edu/ca)

AICVAS: Associazione Italiana Combattenti Volontari Antifascisti de Spagna
(aicvas.org). En 1996 publicó el repertorio *La Spagna nel nostro cuore. 4.000 biografie*.